

Colección de documentos inéditos del Archivo de la Corona de Aragón.—Barcelona: Impr. del Archivo.

Giménez Soler, Andrés

Itinerario del rey don Alfonso de Aragón y de Nápoles.—Zaragoza: Impr. de Mariano Escar, 1909.—Un tomo en 4.º, de unas 400 pp., en tipos góticos, sobre papel de hilo. 27 1/2 × 20 cm.

— *La Corona de Aragón y Granada.*—Historia de las relaciones entre ambos reinos. — Barcelona, 1908. — Un tomo de 360 páginas, en 4.º

Ambas obras son ricas en documentos catalanes, casi todos publicados por primera vez.

González Hurtebise, Eduardo

Inventario de los bienes muebles de Alfonso V de Aragón como infante y como rey (1412-1424). — (V. «Anuari del Institut d'Estudis Catalans».—Barcelona, MCMVII, pp. 148-188.)

En las pp. 182-185 se contiene la rúbrica: «Títol de llibres, axí scrits de pergami com en paper, notats al Camarlench».

Gudiol, José

Traducció dels Usatges, les més antigues Constitucions de Catalunya y les Costumes de Pere Albert. —(V. «Anuari del Institut d'Estudis Catalans», Barcelona, MCMVII, pp. 285-334).

[Puiggari, Pierre]

Los Goigs dels Ous, recueillis par M. P. P. [Pierre Puiggari] et précédés d'une notice historique. Nouvelle édition.—Perpignan: Imprimerie de Charles Latrobe, 1876.—Opusculo de 16 × 11 cm., 16 pp.

Sanctacilia

Constituciones de Sanctacilia o costumbres de la ciudad de Barcelona sobre las servidumbres de los predios rústicos y urbanos... — Gerona: Imp. y lib. de Joaquín Grases. 1841. —Opúsc. de 116 pp., en 8.º

Contiene el texto catalán y su traducción al castellano.

La Real Academia de Buenas Letras de Barcelona publicó, impresa por Juan Francisco Piñerrer, una edición sin año, bajo el título: «Costumbres de la ciudad de Barcelona sobre las servidumbres de los predios urbanos y rústicos», en 8.º, con el texto antiguo catalán y la traducción castellana.

ISIDRO BONSONS

EL VIAJE DE PEDRO IV Á CERDEÑA EN 1354

Dos columnas escasas (págs. 316-318), de la *Crónica* de Pedro IV (Barcelona, 1850), ocupa la narración del viaje del Rey á Cerdeña en junio de 1354 y de las peripecias del sitio de Alguer. El relato no peca de inexactitud, pero sí de deficiencia y omite precisamente aquellos detalles que mejor explican la resistencia de la ciudad sitiada y más enseñanzas prestan á la historia de la guerra: los documentos que publico aclaran esa narración y pueden servir para rectificar el texto en fechas y en alguna frase notoriamente corrompidas ó equivocadas.

Dice la *Crónica* que el rey partió de Barcelona, en mayo, hacia

Gerona y Rosas. Efectivamente, por los documentos de los registros hemos comprobado que el 15 de mayo 1354 estaba todavía en la capital del Principado y que el 21 estaba ya en Rosas. Hay documentos reales datados en Rosas hasta el 14 de junio. La *Crónica* declara que se hizo á la vela el día 20, y que llegó á la isla el 24. Creo está equivocada y que debe decir el 15, como indica Zurita. Estuvo en Alguer hasta 10 de enero 1355 por lo menos; y el 17 del mismo enero consta ya su estancia en Cállor, donde aun le vemos el 21 de agosto. El 14 de septiembre del mismo año (1355) es la primera data que tenemos de su regreso á Barcelona. La *Crónica* afirma erróneamente que salió de Cállor el 26 de agosto y que se detuvo en Alguer unos pocos días, llegando á Barcelona el 20 de septiembre.

Pascuale Tola, en la disertación quinta del *Codex diplomaticus Sardinie* (Turín, 1861), indicó que el rey de Aragón había salido de Cataluña para Cerdeña en el mes de diciembre de 1354, y escribió también con poca exactitud que después del cerco de Alguer se encaminó á Sassari y en seguida á Cállor, donde llegó á fines de enero. Tenemos documentos que comprueban, según hemos ya indicado, que el rey salió de Rosas en junio 1354 y que estaba en Cállor desde el día 17 de enero 1355.

Fara, historiador sardo, refiere en su obra *De rebus Sardinie*, que en la expedición á la isla, acompañaron al rey Don Pedro su esposa Leonor, su hija Constanza, Roberto, duque de Baviera, Fernando Ruíz de Tauste, comendador mayor de Montalbán, Esteban de Aragón, hijo del duque de Atenas, Ugo, vizconde de Cardona, Andrés, vizconde de Canet, Roger Bernardo, vizconde de Castellbó, Bernardo, vizconde de Cabrera, Pedro de Xérica, Pedro Boil, Elfo de Próxida, Gilaberto de Centelles, Odón de Montcada, Lope Gurrea, Felipe Castro y otros varios nobles.

De los documentos que presentamos no se puede deducir si es exacto lo que dice el historiador sardo, con respecto al acompañamiento del rey, pero contienen otras noticias de superior interés. Es el primero una carta dirigida por el monarca á su tío Pedro, conde de Ribagorça y de las Montañas de Prades, en su calidad de presidente del Consejo real que había dejado en Barcelona.

Lo Rey darago.

Car ayoncle: per tal quen haiats plaer vos fem saber que partem de Roses apres que haguem saludat ensen fom lo disapte (a XV de juny) tornats queacom mes ença del port de Canelles lo diemenge subseguent a ora de tercia se mes vent al lebeig e tantost donam veles. Et qui ab aquell vent qui ab altre navegam ab tot nostre stol plegat fins a CC milles poch mes o menys. Et aço dura tro a dimecres seguent. E puy donaren nos vents al contrari. E axí sustinent e comportant trobam nos a C milles prop de Maho lo divendres mayti seguent. En lo

qual dia de divendres Deus nos dona vent al ponent fortunal quens mes lo disapte seguent a hora del sol post al port del Compte qui es devant lalguer ab tot nostre stol plegat alegres e pagats de nos meteixs que hanc la mar nons feu mal. E tota la nit seguent e fins al dia de Sent Johan qui fo lo dimars seguent nos estiguem aqui on haviem fets trer tots los cavals e tendes per rao que aqui reposasen. Et el dit dia de Sent Johan per lo mati faem guarnir los dits cavalls e cavallers e homens de peu e axi guarnits batalla arrençada anam nos en per terra tro al Alguer. Pero la reyna romas en la galea on nos e ella erem venguts e fahembi dreçar nostre estandart e tot lestol veles plenes ab ella ensemps partiren axi tost daqui com nos. E fo devant lalguer per mar aytant tost com nos per terra. Et era cosa que fahia fort bel veure. Empero a tots enemichs nostres degra dar gran terror perque nos encontinent faem trer nostres tendes e viandes e altres coses necesaries a la host e asse-tiam lalguer lo qual esta axi destretament assetiat per mar e per terra que los qui son dintre no speren socors sino de Deu lo qual per sa bonea e per la justicia que hâvem esperam quens dara lo dit loch dins breus dies. Car aquell entenem combatre en breu. E tots dies e totes nits fem e fem fer sobre aço nostres apparellaments. Pero volem que sapiats que dels gins que hic havem aportats nons som de res acorreguts sino de II car parria que de fusta podrida fossen fets que IIII sen trencaren als primers trets par que els ginadors quels regien son tals que com ells no faessen I bon tret e nos lurs demanessen que volia dir que res de be ells nuls temps ells nò sabien fer dels gins resposeren nos que no sen meravellasen que ells nuls temps no havien tro a ara assaiat de tirar ab gin. Et encara que ço que pijor es com alguns bons ginadors fossen venguts a Roscs per seguir nos aci no hagues cura de trametreis aci ab nos per cubdicia de la paga que fer nols volgues perque sen hagueren a tornar sobre la qual cosa nos haguerem proveit siu sabessem don havem haut alonguar los dits nostres affers e fer grans despeses e sespera de pendre gran dan a les nostres gents qui son aci ab nos lo dia quel dit loch combatrem que si los dits gins fossen endreçats els ginadors sperts en endreçarlos hagueren fet tal joch dels murs e de les torres que hom sen entrara sens gran perill e molt pus tost que no faran de que vosaltres sots enculpa eusen reprenem molt dignament car sol los dits II gins quens ha romases han enderrocades II torres pensats que hagueren fet entre tots si fossen ab lur compliment axi com degren: veus quin solaç havem pres per culpa vostra. Item vos fem saber que ques ques diga de la mala sanitat de Serdenya nos beneyt sia Deu havem trobat tro aci e de present trobam axi bons ayres e plaer destar en lo dit setge deins les tendes ab plena sanitat de nos e de tota la host com si eren dins en lo pus san loch que haiam en nostra senyoria. Daquests dies passaren denant nostre stol batalla arrençada quaix quis vol combatre tro a XXV galees de genoveses e les nostres acostarense a ells fins a tret de ballesta e de dart e feren alcu-

nes nafres deça e della. E com veeren que les nostres se acostaven a ells massa donarem rems e com fossen fort leus anarensen que les nostres nols pogueren aconseguir. Del jutge vos fem saber que encara depuys queye som nons ha res assaiat nons sabem ques sara daci a avant. Mossen en Ríambau de Corbera passa assi com a Deu plach lo dia de Sent Pere de juny desta vida en lo qual havem presa gran tala per la fretura quens fa. Dada en lo setge del Alguer a XX dies de juliol en lany de la nativitat de nostre senyor MCCCIIII.

Predicta littera fuit missa consilio regio qui est Barchinone. Al alt infant en Pere comte de Ribagorça e de les Montanyes de Prades avoncle nostre molt car (1)

Signe otra carta dirigida á Guillermo de Llagostera, lugarteniente del Gobernador de Mallorca, en la cual se dan, respecto del sitio, detalles que se omiten en la anterior:

... el dimars jorn de Sent Johan assetjam lo loch del Alguer per terra e per mar e faem dreçar gins e aquell loch tenim assetiat fort estretament e fem trer los dits gins los quals han algunes verdesques e torres enderrocades. E oltra aço nos fem fer castells gates mantellès he altres artificis per combatre lo dit loch lo qual ab lajuda de nostre senyor qui ha acostumat de proseguir favorablement la nostra justícia entenem haver dins breus dies. De nos e de la reyna e de la nostra host sapiats que merce de nostre senyor hic som sans e alegres. E si alcuns hic enmalaltexen ço que nos pot escusar entre tanta gent en nenguna part merce de Deu guarexen hic axi be com farien en la pus sana ciutat que nos haiam deça o della mar. Encara mes vos fem saber que aquelles XXV galees que son stades en Cathalunya e en les illes de Mallorca son stades aci II vegades e venien squera feta e ab senyera desplegada. Pero tantost quel nostre estol si atança fugen sens tota vergonya axi com san acostumat. Nos empero ab la ajuda de nostre senyor havem provehit e entenem a provehir en tal manera que per lurs maneres los nostres affers no pendran alguna turbació. Dada en lo setge del Alguer a XXI de juliol en lany de la nativitat de nostre senyor MCCCIIII. — (R. 1,465, f. 57 v. y 59).

El 23 del mismo mes escribió el rey al Obispo de Mallorca y después de referir las peripecias del viaje hasta llegar á Cerdeña dice: «E trets los dits cavals lo dit digmenge el dilluns, lo dimars jorn de Sent Johan batista apres missa nos ab nostra cavalleria et peonalla el nostre capita ab lestol tengren nostra via vers lo loch del Alguer lo qual assetiam per terra e per mar poderosament e trobam segons veritat quen lo dit loch podia haver de DC a DCC homens entrels homens

1) Este Conde de Ribagorça era el cuarto hijo de Jaime II, que casó, en 1327, con Blanca de Taranto.

de la vila entro a C(?) soldats ques deya quen eran entrats... Et per son temps com pus tost se poch fer faem trer los gins de les naus e aquells fem dreçar e trer a la villa jassia que alguns dels dits gins se sien torbats. Empero faem dreçar e adobar los dits gins an tret e traen continuament en manera que han enderrocades alcunes torres edaltres escabellades e daltres enderrocades les verdesques. Et per ço que nos que havem cara molt la vida dels nostres leals sotsmeses ab menys dampnatge daquells ab la voluntat de nostre senyor e ab la sua gracia pugam haver lo dit loch sens dampnatge e perdiment de persones daquells qui ab nos som fem fer castells bastides gates mantellets banchs penjats e altres artificis per rasar los valls del dit loch e combatre aquell los quals mijançants ab lajuda de nostre senyor Deu dins breus dies entenem haver lo dit loch victoriosament... (*repite de las galeas genovesas*). Den Mariano Darborea havem entes que es aquen prop Bosa e sils affers daquest loch eren posats en bon estament si a Deu plau irem lo visitar axi com li tany... (*repite de la salud*). En alguns avolots que han moguts los de la vila los quals tota vegada han moguts a lur salu e prop del mur los nostres deffenents les gates e les bastides quen havem començades e continuam han preses alcunes nafres de les quals merce de Deu son be guarits.—(R. 1,465, f. 62).

En 25 de agosto escribió el rey al consejo del reino de Valencia una carta en la cual dice lo siguiente, hablando de las operaciones del sitio: «vos fem saber quel loch del Alguer laltre dia mentre hic eren XXXIII galees dels venecians ab ells ensemps se assaia de combatre lo loch del Alguer e finalment nos poch haver per batalla perque despuys havem acordat quens estiam aci si tots temps hic sabiem estar fins que haïam lo dit loch per una via o per altra ans que tan gran minua no dariem a la nostra reyal corona. E per tal que açi en la ivernada si abans pres no sara ço que no entenem mills puxam soferir e no temam altre poder fem vallejjar nostra host entorn axi vers lo dit loch com per laltre part vers la terra. E pus vallejats siam porem fer dampnificar nostres rebelles faen fer cavalcades ço que ara fer nos pot per ço com havem a fer moltes parts de nos meteixs part que roman-drem pus fiats en lo setge. Pero volem que sapiats que havem perdudes de nostres companyes de peu e de cavall qui per malaltia qui per fet darmes moltes. E que havem estretura e defalliment de viandes e de diners e la esperam haver maior si per nostres sotsmeses no som acorreguts e vos altres noy havets escalfada cura e diligencia. Car de part del mon vianda aci a nos ne a la host no ha venguda sino aquella qui vench ab nos ensemps ne de la isla ne podem gens haver per tal car sol I sart no ses a nos convertit encara ans son axi obstinats en lur rebellio com dabans axi que nelex carn fresca de neguna lyg no sic troba a ops de la ost e siu fa es tan poca e tan cara que I bou sic ven X lliures I molto XL sol. e I parell de gallines XXV e XXX sol. I parell de

perdius I flori e I escut dor e axi vos altres vejats en quin punt som car siats certs que si enytadament e poderosa accorreguts no som de les dites coses vergonyosament e confusa haurem a desemparrar ço que ja Deus no vulla aquest fet e per consegüent perdre la isla.— (R. 1,465, f. 95).

En 4 de septiembre otra carta al consejo real de Barcelona: «loants molt la vostra diligencia e gran cura que hauda havets en los affers per nos a vos comanats e assenyalamet en lespeegament iverçors de la nau de Alexandria que tramesa nos havets ab molta vianda e de les altres aximateix les quals fets éspeegar e del bon do e agradable quel general de Cathalunya nos ha fet ara novellament... Pregam vos... que venguen los DCC ballesters de queus havem escrit los quals havem de necessitat Item oltra aquells DCC ballesters fets compliment a CCC ballesters axi que sien M los quals nos trametets com pus iversosament porets ab les naus ço es de CCC en CCC o de CC en CC axi com mils puscats al pus tost que fer se puga. Item vos manam que emprets prelats o quin vullats per haver CCC cavalls los quals nos trametets per les dites naus car aquells havem de gran necessitat car cascuna nau gran ne pot portar en cuberta de X en XX e ab altres vaxells aximeiteix en guisa que venguen prestament. Item nos trametets C quintars de estopa de calafats e X molers abtes e bons e no resmenys fets fer per diverses parts molt besuyt car allo es vida del estol. E no resmenys nos trametets CC peces de drap gros blanch per tabans a obs dels galiots. Item vinagre C botes e molts legums e alls. Item D^{es} arroves doli. Item D quintars de formatges de Castella. Item CC bacons de carnsalada.— (R. 1,465, f. 109).

Pacificada la isla por algún tiempo, el rey regresó á Barcelona, donde, según hemos dicho, estaba ya el 14 de septiembre de 1355. El 22 subió al monasterio de Montserrat, sin duda por razón de algún voto ó á dar gracias á la Virgen por el buen resultado de la expedición guerrera.

ANDRÉS GIMÉNEZ SOLER.

NOTICIAS

En la sesión del día 3 de abril leyó D. Antonio Rubió y Lluch un estudio histórico sobre la oratoria política en Cataluña durante la Edad media; en la siguiente, celebrada el 20 del propio mes, dió á conocer D. Francisco Carreras y Candi un trabajo sobre «Orígenes de la enfiteusis en Barcelona durante los siglos XI y XII». En sesión de 4 de junio leyó D. Fernando de Sagarra una noticia de los grabadores de matrices de sellos de los monarcas y príncipes de Cataluña-Aragón en los si-